

163

1645 August 5., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN JACQUES] LE FEVRE DE CAUMARTIN AN AMMANN [BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Vous ne m'accuserez point S'jl vous plaist d'un deffault", für den er nun wirklich nichts könne. Tatsächlich tue es ihm ausserordentlich leid, "que les grandes despenses qu'on est obligé de faire en france", hierzulande die Auszahlung der Pensionen derart verzögern würden. Doch dürfe man versichert sein, dass er alles tue, um bald in den Besitz der hierfür nötigen Gelder zu gelangen. Zeitangaben zu machen, aber sei ihm zum gegenwärtigen Zeitpunkte leider unmöglich.

"Quand a ce qui vous regarde M [Germain] Douay Se plaint qu'il ne peut tirer les quittances necessaires de l'argent qu'il vous a baillé, vous luy envoie- rez doncques ... le contrat qu'il vous a demandé pour le faire descharger de ce que vous avez receu, et aussytost je vous gratifieray Selon l'estat de nos affaires."

Seit der Einnahme von Mardyck hätten sie, die Franzosen, auch noch die Festung "*Linx [Link]*" erobert. [Louis II de Bourbon, Prince de Condé], der Duc d'Enghien, mache zwar noch stets einige Fortschritte, doch wolle es ihm offensichtlich nicht gelingen, den Feind [Spanien] zu einer entscheidenden Schlacht zu zwingen. "*respondu le 15me par express*"

Original, in franz. Sprache, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben. AH 36, 239-240 - Blatt 239^v und 240^r leer

164

1645 August 25., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN JACQUES] LE FEVRE DE CAUMARTIN AN AMMANN [BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Je croy que M. le Capitaine vostre frere [Heinrich I. Zurlauben] est en Cate- longne puis que vous trouvez de la difficulté en vos affaires pour ne pou- voir parler a luy et vous esclaircir de ce qu'il a receu pour vous et pour luy." Tatsächlich sei [der Trésorier Germain] Douay sehr verärgert

darüber, "[qu'] j'l ne satisfait pas a sa promesse d'envoyer un contract pour l'endosser de la somme receue". Douay habe sich daher entschlossen, Gelder inskünftig nurmehr dann auszuzahlen, wenn ihm dafür unverzüglich quittiert werde. Wenn er sich also bei seinem Bruder über diese leidige Finanzsache näher informieren wolle, könne er das Schreiben an ihn richten; "je [la] luy feray tenir ... par le moyen de M. le Capitaine [Peter?] Wallier qui est en Catelogne".

Ueber das, was sich an der Konferenz [der V kath. Orte] in Luzern zugetragen, habe man ihn bereits unterrichtet; selber werde er, Zurlauben, sich anhand des Abschiedes orientieren können. Allerdings habe ihm sein Korrespondent nicht mitgeteilt, durch wen [Stadt und Amt] Zug vertreten gewesen sei. [Tagsatzungsgesandte Zugs waren Adam Bachmann und Jakob Bossard.] Aufgrund von deren [gegenüber Frankreich] eingenommenen Haltung aber habe er schliessen müssen, dass er, Zurlauben, nicht dazu gehört habe. "vous scavez d'ou procede le retardement de vos pentions vous les auriez touché quand ie les offris a Mrs. de vostre Canton [Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug] qui aymerent mieux Se laisser jnutillement et sans effect emporter a leurs passions que de les recevoir [Anspielung darauf, dass Zug nicht förmlich auf die Entsendung der geplanten Gesandtschaft der V kath. Orte verzichtet hat]." Offenbar aber gedenke Zug, bei dieser seiner vorgefassten Absicht verharren zu wollen. Es werde ihm somit nichts anderes übrig bleiben, als die für Zug bestimmten Gelder andern Orten zukommen zu lassen. "vous avez peu scavoir la resolution qu'on prist en Cour Sur le suiet de la lettre escrite par les Advoyers de fribourg [Hans Reyff und François-Pierre König de Mohr] soub le nom du Conseil et que toutes choses ont esté accomodees par le moyen du desaveu que le Conseil me feist de la lettre par deux de leurs Deputtez qu'ils m'envoyèrent expres en cette ville."

Der letzte Ordinaripostbote habe aus Frankreich die Nachricht mitgebracht, dass Bourbourg bedingungslos [an Frankreich] gefallen sei und dessen Gouverneur mitsamt den Offizieren und 2000 Soldaten zu Kriegsgefangenen erklärt worden seien. Mit nächster Post erwarte er, von der Belagerung weiterer Städte [Flanderns] zu erfahren. Weiter werde von einer Belagerung Brügges durch die Holländer und dem Zustandekommen eines Friedens zwischen Schwe-

den und Dänemark [Friede von Brömsebro] berichtet. Die in Dänemark stehenden schwedischen Armeen könnten folglich innert kurzem in Deutschland eingesetzt werden und dergestalt [den Kaiser Ferdinand III.] zu beschleunigten Friedensverhandlungen [Westfälische Friedensschlüsse] zwingen.

"vous avez Sceu que depuis la bataille gagnée [Schlacht von Nördlingen] par M. [Louis II de Bourbon, Prince de Condé,] le Duc D'anguien (qui y a esté legerement blessé et M. le Marechal [de France, Henri de La Tour d'Auvergne] de Turenne point du tout) avec tout le Canon et bagage de l'ennemy et que ce qui s'est Sauvé de leur infanterie ne la esté qu'a la faveur de la nuit."

Nördlingen habe sich dabei auf Gnade und Ungnade ausgeliefert, zahlreiche Städte [Bayerns] hätten um Neutralität, andere wiederum um den Schutz Frankreichs nachgesucht.

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 36, 241-242 - Blatt 242^r leer

165

1645 Oktober 21., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN JACQUES] LE FEVRE DE CAUMARTIN AN AMMANN [BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Vous m'avez obligé de me donner l'avis contenu en vostre lettre je croy les personnes desquelles vous me parlés assez jmpertinentes pour faire des propositions ridicules¹ mais qu'il y en a d'autres trop Sage desquels les affaires dependent pour consentir a leurs fantaisies." Es gelte nun, die Entwicklung genau zu verfolgen, *"et vous m'obligerez de m'advertir de ce que vous en apprendrez"*. Für seine diesbezüglichen Dienste wolle er ihn alsdann grosszügig belohnen. Was nun die Pensionen Zugs anbelange, sei er durchaus bereit, ihnen diese bei erster sich bietender Gelegenheit auszuzahlen. Vom Hofe habe er übrigens die feste Zusage erhalten, dass man ihm im Verlaufe des kommenden Monats eine Fuhre Geld zukommen lasse.

Die in Deutschland stehenden Armeen des Königs [Ludwig XIV.] *"ne pouvant faire Subsister la Cavallerie au lieu auquel elles estoient Se Sont approchées de Philipsbourg, celle de Flandres S'est jointe avec les Hollandois pour faire le passage du Canal [d'Aire à La Bassée?] qui donne entré*